

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

15.10.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Haushaltsvoranschlag 2025-2027 - 5. Abänderung des Arbeitsplanes / Haushaltsvollzugsplanes

Bilancio di previsione 2025-2027 - 5° variazione al piano operativo/piano esecutivo di gestione



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Haushaltsvoranschlag 2025-2027 - 5. Abänderung des Arbeitsplanes / Haushaltsvollzugsplanes

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 503 vom 27.12.2024 der Arbeitsplan / Haushaltsvollzugsplan für die Finanzjahre 2025-2027 genehmigt worden ist;

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 352 vom 15.10.2025 die 5. Haushaltsänderung im Dringlichkeitswege und die entsprechenden Änderungen am einheitlichen Strategiedokument genehmigt wurden;

Darauf hingewiesen, dass sich infolge der genannten Haushaltsänderung, auch die Änderung des Arbeitsplanes / Haushaltsvollzugsplanes für die Finanzjahre 2025-2027 und des entsprechenden Berichtes als notwendig erweisen;

Nach Einsichtnahme in die entsprechenden Aufstellungen, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bilden;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden;

Oggetto: Bilancio di previsione 2025-2027 - 5° variazione al piano operativo/piano esecutivo di gestione

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 503 del 27.12.2024 è stato approvato il piano operativo / piano esecutivo di gestione per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 352 del 15.10.2025 sono state approvate in via d'urgenza la 5a variazione di bilancio e le relative variazioni al documento unico di programmazione;

Di dare atto che a seguito della citata variazione di bilancio, si rende necessaria la variazione del piano operativo / piano operativo di gestione degli esercizi finanziari 2025-2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica;

Visti i relativi prospetti che formano parte sostanziale ed integrante della presente delibera;

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare;

**hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 13.10.2025, Prot.Nr. 0013682 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. Z9vliJbVNH0fJ3pzBGUSanB1EFqWpBQFGjXqsr9UqeE=;

**in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:**

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 13.10.2025, n. prot. 0013682 con impronta digitale n. Z9vliJbVNH0fJ3pzBGUSanB1EFqWpBQFGjXqsr9UqeE=;

**hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 10.10.2025, Prot.Nr. 0013653 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. E9rzsR6SVPLFuPoVRC7W6EhNSe9JxOViNu7BeQjDbI0=;

**in ordine alla regolarità
contabile:**

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 10.10.2025, n. prot. 0013653 con impronta digitale n. E9rzsR6SVPLFuPoVRC7W6EhNSe9JxOViNu7BeQjDbI0=;

**beschließt
der Gemeindevorstand
einstimmig,**

1. den Arbeitsplan / Haushaltsvollzugsplan für die Finanzjahre 2025-2027, gemäß beiliegenden Aufstellungen abzuändern;

**la Giunta comunale
delibera
unanimemente**

1. di modificare il piano operativo / piano esecutivo di gestione degli esercizi finanziari 2025-2027 secondo i prospetti allegati;

2. festzuhalten, dass mit dieser Maßnahme keine finanziellen Aufwendungen verbunden sind.
3. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt, da verschiedene Verwaltungsverfahren dringend eingeleitet bzw. abgeschlossen werden müssen.
2. di dare atto che questa delibera non comporta spese a carico del bilancio comunale.
3. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, in quanto con urgenza devono essere avanzati nonché conclusi diversi procedimenti amministrativi.

(KG/VK)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 17.10.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 17.10.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.